



**КАК ПОЛУЧАТЬ
БОЛЬШЕ
УДОВОЛЬСТВИЯ ОТ
ВАШЕГО НОВОГО
ВЕЛОСИПЕДА**

TREK

ЛУЧШИЕ СОВЕТЫ КОМПАНИИ С БОЛЕЕ ЧЕМ 40-ЛЕТНИМ ОПЫТОМ О ТОМ, КАК ПОДГОТОВИТЬСЯ К ВЕЛОСИПЕДНОЙ ПРОГУЛКЕ

Тщательно убедитесь, что переднее колесо установлено правильно и надежно. Проверяйте это перед каждой поездкой. Мы не шутим. Если вы не уверены, как правильно крепится колесо, подробности вы найдете в этом руководстве (см. стр. 50).

У вас только одна голова на плечах. Стоимость шлема ничтожна в сравнении с ценой аварии без шлема на голове. Так что помните одну непреложную истину: *просто наденьте шлем.*

Избегайте всего, что может застрять в вашем переднем колесе. Это могут быть пакет с покупками в руке, кошелек, ляжки от рюкзака, палки на земле. Если переднее колесо внезапно заблокируется, вы рискуете запомнить прогулку надолго.

При каждой поездке включайте фары на велосипеде как днем, так и ночью. Технологии освещения в наши дни просто удивительны. Используйте освещение в каждой поездке, даже если светит солнце. Это единственный способ гарантировать, что автомобилисты вас заметят.

Если что-то в велосипеде издает необычные звуки или вызывает у вас сомнения, проверьте его. Как и самолеты, велосипеды значительно проще починить до начала поездки. Розничные продавцы Trek готовы вам помочь.

Мы позаботимся о вас. Независимо от того, какая у вас проблема. Если же вдруг местный магазин Trek не сможет исправить возникшую неполадку, свяжитесь со службой поддержки клиентов Trek или напишите напрямую президенту Trek Джону Бурке (John Burke) по адресу j.burke@trekbikes.com.

Целиком прочтите это руководство. 40 лет на дорогах и тропах научили нас многому, чем стоит поделиться.

Первое и самое главное

Мы знаем, что вы хотите скорее выйти на улицу и поехать. Но сначала очень важно выполнить два первых шага. Это не займет много времени.

1. Зарегистрируйте свой велосипед

Регистрация серийного номера (который важен при потере или краже велосипеда) служит средством связи с Trek на случай любых проблем с сохранностью вашего велосипеда. Если у вас появятся вопросы о велосипеде, даже спустя годы после покупки, регистрация позволит нам за считанные секунды точно узнать, о какой именно модели идет речь, чтобы оказать вам наилучшее обслуживание.

Если вы или ваш веломагазин еще не зарегистрировали велосипед, сделайте это в разделе **Поддержка** в нижней части главной страницы сайта trekbikes.com. Это быстро и просто.



2. Прочтите это руководство

Данное руководство содержит важную информацию по технике безопасности. Даже если вы ездите на велосипедах уже много лет, очень важно прочесть и понять информацию в этом руководстве, прежде чем садиться на свой новый велосипед. Вы можете прочесть его здесь или онлайн в разделе **технологии/полезная информация/инструкции по эксплуатации к велосипедам trek**, на сайте sportex.ru



Родители и опекуны! Если этот велосипед предназначен для детей или опекаемых, убедитесь, что вы донесли до них всю информацию по безопасности, содержащуюся в этом руководстве.

Как пользоваться этим руководством

В руководстве описаны все модели велосипедов Trek. Оно содержит полезную информацию о сроке службы вашего велосипеда.

Прочтите основные положения

Перед тем как садиться на велосипед, прочтите главу 1 — **Основные положения**.

Если вы приобрели велосипед с электрическим приводом (электровелосипед), обратите внимание на дополнительное Руководство для пользователей электровелосипедов. Оно также доступно в разделе **Поддержка** на сайте trekbikes.com.

Больше полезной информации можно найти в Интернете

На сайте trekbikes.com вы найдете самую свежую и подробную информацию, включая часто задаваемые вопросы, графики обслуживания, руководства по устранению неполадок и видеоролики с инструкциями. Проллистайте главную страницу вниз до раздела **Поддержка** в нижней части.



Примечание о предостережениях

При чтении этого руководства вам будут попадаться серые прямоугольники с предупреждениями вот такого вида:

 **ВНИМАНИЕ!** Текст в серых прямоугольниках с символом предупреждения о технике безопасности содержит описание ситуации или поведения, которые могут привести к серьезным травмам или смерти.

Мы пишем эти предупреждения потому, что не хотим, чтобы пострадали вы, ваши близкие или ваш велосипед.

Мы хотим, чтобы вы получали такое же удовольствие от езды, как и мы сами.

Мы знаем, каково перелететь через руль у знака «Стоп», оцарапаться при натягивании цепи или больно упасть на скользком асфальте. Мы прошли через все это. В лучшем случае эти инциденты просто не радуют, в худшем — приводят к травме.

Поэтому просим вас внимательно относиться к нашим предупреждениям. Это наш способ сообщить вам, что мы заботимся о вашей безопасности.

Сохраняйте это руководство для дальнейшего использования

В этом руководстве описывается, как ездить безопасно, как и когда выполнять основные проверки и проводить техническое обслуживание (глава 2). Сохраняйте руководство на протяжении всего периода эксплуатации вашего велосипеда. Также вместе с руководством мы рекомендуем держать под рукой документ, подтверждающий покупку, на случай если вам потребуется оформлять гарантийное требование.

Вам нужно это руководство на другом языке? Переводы можно найти в разделе Поддержка на сайте trekbikes.com.

es Puedes consultar este manual traducido en tu idioma en www.trebikes.com

it Puoi trovare la versione italiana di questo manuale sul sito www.trebikes.com

pt Você pode consultar este manual traduzidos no seu idioma em www.trebikes.com

da For dansk manual gå da venligst til www.trebikes.com

no Du finner denne manualen på norsk på www.trebikes.com

sv Översättning av denna manual i ditt eget språk hittar du på www.trebikes.com

fi Tämän ohjeen löydät omalla kielelläsi osoitteesta www.trebikes.com

ru Вы можете найти английскую версию этого руководства на этом сайте www.trebikes.com

de Sie können die deutsche Version dieses Handbuchs auf dieser Site finden www.trebikes.com

he ניתן למצוא את הגרסה העברית של מדריך זה באתר זה www.trebikes.com

ar ىلع كتغلب مچرتملا لىلدل اذه نم ققحتلا كنكمي www.trebikes.com

sl Slovenská verzia tejto príručky nájdete na stránke www.trebikes.com

Если вам нужна распечатанная и переведенная версия руководства, ее может предоставить магазин, в котором вы приобрели велосипед.

Данное руководство соответствует следующим стандартам: ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 и ISO 8098.

Основные положения

- 7 Важная информация по технике безопасности
- 10 Важная информация об электровелосипеде
- 10 Познакомьтесь со своим веломагазином
- 12 Схема велосипеда
- 14 Перед первой поездкой
- 16 Перед каждой поездкой
- 20 Меры безопасности
- 24 Условия эксплуатации и ограничения по весу
- 27 Базовая техника езды
- 33 Езда с ребенком

Важная информация по технике безопасности

Перед поездкой на вашем велосипеде ознакомьтесь с этой важной информацией по технике безопасности.

Велосипед не может защитить вас в случае аварии

Наиболее частая причина травм, получаемых на велосипеде, — это падение. В случае столкновения или удара ваш велосипед может получить повреждение, а вы упадете. В автомобилях есть бамперы, ремни безопасности, подушки безопасности и зоны деформации. В велосипедах ничего этого нет. Если вы падаете, ваш велосипед не сможет предотвратить травму.

Если вы оказались вовлечены в какой-либо инцидент, столкновение или падение, тщательно проверьте, нет ли у вас травм. Затем прежде чем снова садиться на велосипед, проведите в вашем веломагазине тщательную проверку.

Найдите пределы своих возможностей

Велосипед может быть опасен, особенно если вы пытаетесь делать то, к чему еще не готовы. Вам следует понять уровень своих навыков и не превышать его.

Найдите пределы возможностей своего велосипеда

Условия эксплуатации

Ваш велосипед рассчитан на то, чтобы справляться с напряжением при «обычном» катании и выполнении определенных условий эксплуатации (см. раздел **Условия эксплуатации**). При неправильном использовании велосипеда и невыполнении этих условий он может быть поврежден из-за напряжения или усталости материала (*слово «усталость» часто встречается в тексте руководства. Оно означает ослабление свойств материала с течением времени из-за многократной нагрузки или напряжения*). Любое повреждение может существенно сокращать срок службы рамы, вилки и других элементов.

Срок службы

Велосипед подвержен износу, и его части не будут служить вечно. Наши велосипеды рассчитаны на то, чтобы выдерживать напряжение от «обычного» катания, поскольку это напряжение хорошо изучено и понятно.

Однако мы не можем предсказать, что произойдет при использовании вашего велосипеда на соревнованиях, в экстремальных условиях, если он попадет в аварию, будет эксплуатироваться в прокате или в других коммерческих целях, а также если он будет использоваться любыми другими способами, которые подразумевают высоким уровне стрессовые нагрузки и вызывают усталость материалов.

При повреждении срок службы любой детали может резко сокращаться, из-за чего она может выйти из строя преждевременно и внезапно.

Безопасный срок эксплуатации велосипеда определяется его конструкцией, материалами, использованием, техническим обслуживанием, весом велосипедиста, скоростью, рельефом местности и состоянием окружающей среды (влажностью, засоленностью, температурой и т. д.), так что дать точный график замен деталей просто невозможно.

Любая трещина, царапина или изменение цвета в зоне повышенного напряжения указывает на то, что деталь (включая раму или вилку) достигла конца срока службы и подлежит замене. Если вы не уверены или вам неудобно самим осматривать или ремонтировать велосипед, обратитесь в веломагазин.

В некоторых случаях более легкая рама или деталь служит дольше, чем более тяжелая. Однако и для легкого велосипеда с высокими техническими характеристиками необходимо регулярное техническое обслуживание, частые проверки и частая замена деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ! *Велосипед подвержен износу и испытывает существенные нагрузки. Разные материалы и детали могут по-разному реагировать на износ или усталость от напряжений. По истечении расчетного срока службы детали она может внезапно сломаться.*

График обслуживания приведен в разделе **Уход за велосипедом.**

Обращайтесь аккуратно

Некоторые детали вашего велосипеда могут стать причиной травмы при неправильном обращении. В велосипеде есть острые детали, например зубцы звездочек и некоторые педали. Тормоза и их детали нагреваются при использовании. Вращающиеся колеса могут приводить к ссадинам и даже переломам костей. Зажимы и поворотные части, например тормозные рукоятки или цепь в месте захода на зубья звездочки, могут прищемить часть тела или одежды.

Компоненты электровелосипеда особенно чувствительны. Электрические провода, разъемы, аккумуляторный отсек и контроллер легко повреждаются при неаккуратном обращении.

Думайте о безопасности

Следите за окружающими условиями и избегайте опасных ситуаций, которые обычно очевидны (дорожный трафик, препятствия, ямы и т. д.), но иногда могут быть и непрогнозируемыми. Многие подобные ситуации описываются в этом руководстве.

Некоторые трюки и прыжки, показанные в журналах или видеороликах, крайне опасны; даже опытные спортсмены получают тяжелые травмы при падении (а они падают!).

Изменения в конструкции велосипеда могут сделать его небезопасным. Каждая деталь вашего нового велосипеда была внимательно подобрана и проверена. Безопасность аксессуаров или запасных

частей (а особенно способ крепления этих деталей и их взаимодействие с другими элементами велосипеда) не всегда очевидна. Поэтому следует заменять детали только на оригинальные и прошедшие осмотр. Если вы не уверены, какие детали являются проверенными, обратитесь в свой веломагазин.

Примеры модификаций включают в себя, в частности, следующее:

- физическое изменение существующих деталей (шлифовка, пиление, сверление и т. д.);
- любой ремонт конструкций из углепластика;
- снятие средств обеспечения безопасности, например отражателей или вспомогательных устройств крепления;
- использование адаптеров для тормозных систем;
- установка двигателя;
- установка дополнительного оборудования;
- замена деталей.

Важная информация об электровелосипеде

Прежде чем садиться на ваш новый электровелосипед, очень важно внимательно прочесть это руководство и дополнительное Руководство для пользователей электровелосипедов.

- В каждом из этих руководств есть полезные сведения о вашем электровелосипеде.
- Мы с вами являемся партнерами в деле защиты экологии, поэтому вам следует правильно использовать, обслуживать и утилизировать электрические компоненты.

В дополнение к разделу об эксплуатации вашего электровелосипеда мы рекомендуем прочесть раздел **Важная информация перед первой поездкой**.

Познакомьтесь со своим веломагазином

Лучший способ обеспечить себе множество счастливых часов беззаботной езды на велосипеде — это почаще навещать ваш любимый веломагазин.

Идеальный ресурс

В этом руководстве содержится масса полезной информации о вашем велосипеде. А еще больше вы найдете в разделе **Поддержка** на сайте trekbikes.com.

Но руководство или веб-сайт не могут отремонтировать проколотое колесо, настроить механизм переключения

скоростей, отрегулировать высоту седла, налить вам чашку кофе или напомнить об удачно выполненном трюке.

Местные частные веломагазины — это сердце и душа велоспорта. Вот лишь несколько примеров того, что они предлагают:

Компетентный персонал

Сотрудники веломагазина — это не просто продавцы. Они сами велосипедисты, которые используют и понимают товар, который продают.

Правильная подгонка

В магазине вам помогут настроить и отрегулировать ваш велосипед так, чтобы он подходил вам, вашему стилю и предпочтениям.

Профессиональные механики

Сервисная команда вашего магазина будет поддерживать ваш велосипед или электровелосипед в рабочем состоянии сезон за сезоном.

Гарантийное обслуживание

Если у вас появятся проблемы с товаром, который мы продаем, ваш веломагазин сделает все возможное, чтобы решить ее должным образом.

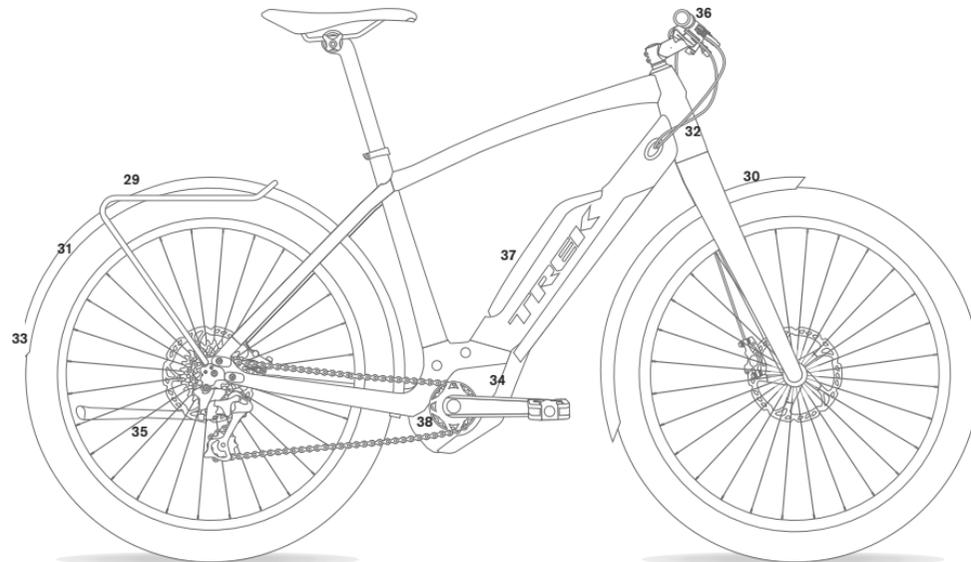
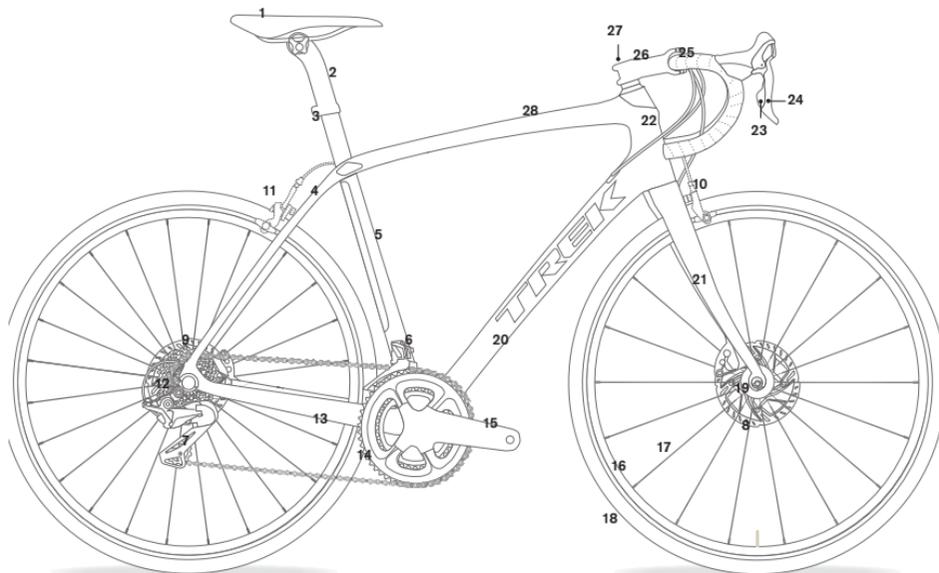
Это магазин для любого велосипедиста

Мы работаем с более чем 3000 локальных магазинов в США и сотнями магазинов в других странах по всему миру. Некоторые из них специализируются на спорте, некоторые обслуживают любителей, некоторые посвящены внедорожному катанию, но все они могут предложить что-то для каждого велосипедиста.

Если у вас еще нет любимого магазина, лучшее место для поиска — это раздел **Найти розничного продавца** на сайте trekbikes.com.

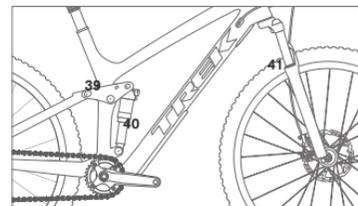
Схемы велосипедов

На этих схемах показаны основные детали велосипеда. В вашей модели некоторые детали могут отсутствовать. Зайдите в раздел **Поддержка** на сайте trekbikes.com, чтобы получить более подробную и конкретную информацию.



- | | | | |
|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1 Седло | 8 Передний дисковый тормоз | 16 Обод | 24 Тормозная рукоятка |
| 2 Подседельный штырь | 9 Задний дисковый тормоз | 17 Спица | 25 Руль |
| 3 Подседельный хомут | 10 Передний ободной тормоз | 18 Шина | 26 Вынос руля |
| 4 Подседельная стойка | 11 Задний ободной тормоз | 19 Втулка | 27 Рулевая колонка |
| 5 Подседельная труба рамы | 12 Кассета звездочек | 20 Нижняя труба рамы | 28 Верхняя труба рамы |
| 6 Передний переключатель скоростей | 13 Нижнее перо | 21 Вилка | |
| 7 Задний переключатель скоростей | 14 Передняя звездочка | 22 Головная труба рамы | |
| | 15 Шатун | 23 Переключатель скоростей | |

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 29 Багажник | 38 Кожух цепи |
| 30 Переднее крыло | 39 Коромысло задней подвески |
| 31 Заднее крыло | 40 Задний амортизатор |
| 32 Передняя фара | 41 Вилка подвески |
| 33 Задняя фара | |
| 34 Мотор | |
| 35 Откидная подножка | |
| 36 Блок управления | |
| 37 Аккумулятор | |



Перед первой поездкой

Перед первой поездкой убедитесь, что ваш велосипед готов к эксплуатации.

Выбирайте велосипед правильного размера

Ваш магазин поможет вам выбрать подходящий велосипед.

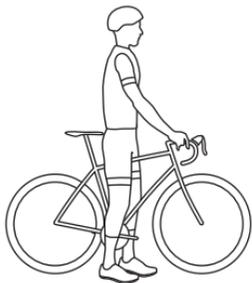


Рисунок 1.1. Правильная высота велосипеда.

• Для велосипеда со стандартной прямой верхней трубой рамы зазор между вами и верхней трубой рамы, если вы встанете над велосипедом, должен составлять не менее 25 мм (рисунок 1.1).

• Для открытой рамы или рамы горного велосипеда размер следует проверить сравнением со стандартной рамой с верхней трубой.

Соблюдайте ограничения по весу

Ваш велосипед имеет ограничение по весу. Общие рекомендации приведены в разделе **Условия эксплуатации**.

Настройте седло на удобную высоту

Проверьте правильность регулировки, сев на седло и положив пятку слегка согнутой ноги на нижнюю педаль (рисунок 1.2).



Рисунок 1.2. Регулировка высоты седла.

Соответствие размеров рамы/колеса с возрастом ребенка: 12" - 3-4 года; 16" - 4-6 лет; 20" - 6-8 лет; 24" - 8-12 лет; 26" - 10-12 лет

Если ваша нога согнута сильно, седло надо поднять. Если вы не дотягиваетесь до педали, седло надо опустить.

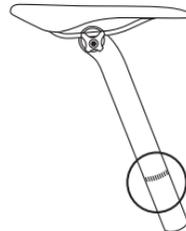


Рисунок 1.3. Линия минимального заглубления подседельного штыря.

Во избежание повреждения подседельного штыря или рамы не поднимайте седло выше линии минимального уровня, которая обозначена на подседельном штыре (рисунок 1.3). Если вы не можете правильно отрегулировать седло, обратитесь в свой веломагазин.

Настройте руль и вынос руля на удобную высоту

Положение руля важно для управляемости и комфорта. Рулем вы определяете направление движения велосипеда.

Для регулировки и фиксации выноса руля потребуются специальные инструменты и навыки, поэтому это следует делать только в веломагазине. Не пытайтесь изменять регулировку самостоятельно, поскольку эти изменения могут потребовать регулировки рычагов переключения, тормозных рычагов и тросов.

⚠ ВНИМАНИЕ! Неправильная сборка рулевой колонки и выноса руля, а также неправильная сила затяжки руля могут вызвать повреждение штока вилки, что может привести к поломке трубки. При поломке трубки штока вилки вы можете упасть.

Изучите свой велосипед

Для максимально возможного удовольствия от вашего велосипеда изучите следующее:

- Педали (плоские, контактные, туклипс и педали с ремешком)
- Тормоза (рукоятки или педали)
- Переключение скоростей (если есть)
- Подвеска (если есть)

Вы получите больше удовольствия, если будете ездить комфортно и уверенно.

Перед каждой поездкой

Перед поездкой на велосипеде выполните проверку безопасности на ровной поверхности и вдалеке от дорожного трафика. Если какая-то деталь не прошла проверку безопасности, выполните ремонт самостоятельно или обратитесь в специализированную службу перед поездкой.

Список для проверки перед поездкой

Проверьте руль

- Убедитесь, что руль стоит перпендикулярно колесу (рисунок 1.6).
- Проверьте, чтобы руль был достаточно затянут, не вращался в штоке и не менял геометрию установки.
- Убедитесь, что при повороте руля вы не задеваете никакие тросики.

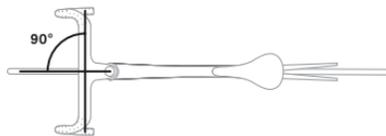


Рисунок 1.6. Правильное выравнивание руля и седла.

Проверьте седло и подседельный штырь

- Убедитесь, что седло стоит на одной линии с центральной линией велосипеда (рисунок 1.6).
- Проверьте, чтобы наконечники седла или хомутов были достаточно затянуты, чтобы не вращаться в штоке, не двигаться и не наклоняться.

ВНИМАНИЕ! Устройство для крепления колеса, в том числе быстросъемное, если оно отрегулировано и закрыто неправильно, может двигаться независимо от велосипеда и цепляться за спицы или тормозной диск. Кроме того, колесо может разболтаться или отвалиться, внезапно остановиться, вызвать потерю контроля и падение. Прежде чем садиться на велосипед, убедитесь, что колесо правильно установлено и прочно закреплено.

Проверьте колеса

- Проверьте обода и шины на отсутствие повреждений. Прокрутите колесо. Оно должно вращаться внутри вилки (переднее) и относительно цепи (заднее) ровно, не касаясь тормозных колодок (для ободных тормозов).
- Проверьте, полностью ли оси сели в пазы.
- Поднимите велосипед и стукните по верхней части шины с достаточной силой. Колесо не должно отваливаться, болтаться или двигаться из стороны в сторону.

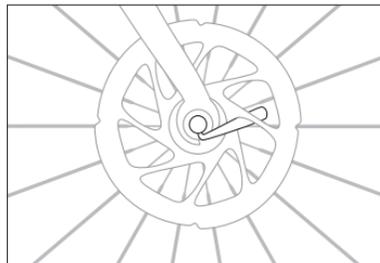


Рисунок 1.7. Неправильно установленный рычаг быстросъемного колеса может мешать тормозной системе.

- Если ваше колесо быстросъемное, убедитесь, что рычаг должным образом закрыт и находится в правильном положении (на одной линии с нижним пером или

передней вилкой) и не задевает спицы или дисковый тормоз при вращении колеса (рисунок 1.7).

ВНИМАНИЕ! Надежная фиксация колеса с помощью быстросъемной системы требует значительного усилия. Если колесо недостаточно закреплено, оно может болтаться или отвалиться и привести к серьезной травме. Гайка должна быть затянута так, чтобы для закрывания рычага вам пришлось держаться пальцами за вилку. Рычаг должен оставлять четкий отпечаток на вашей ладони, а фиксатор — продавливать поверхность паза.

Проверьте шины

- С помощью насоса с манометром убедитесь, что давление в ваших шинах находится в рекомендованном диапазоне. Не превышайте максимально рекомендованное давление, которое указано на боковой поверхности шины или обода (меньшее из этих значений).

ПРИМЕЧАНИЕ: Лучше использовать ручной или ножной насос, чем насос на сервисной станции или электрический компрессор. Последние с большей вероятностью приводят к чрезмерному давлению, которое может вызвать разрыв шины.

Проверьте тормоза

- Все еще стоя на месте, убедитесь, что вы можете применить полное тормозное усилие без того, чтобы рукоятка тормоза уперлась в руль. (Если рукоятка касается руля, требуется настройка тормозов.)
- Проверьте, хорошо ли работает тормоз на переднем колесе. Прокатитесь на велосипеде на малой скорости и попробуйте тормоз на переднем колесе. Велосипед должен сразу же остановиться.



Рисунок 1.8. Применяйте оба тормоза одновременно. Использование только переднего тормоза может приводить к опрокидыванию велосипеда вперед.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если вы нажмете на передний тормоз резко или слишком сильно, заднее колесо может приподняться над землей. Это уменьшит управляемость и может привести к падению. Лучше всего использовать оба тормоза одновременно. (Рисунок 1.8)

• Для ободных или дисковых тормозов повторите этот процесс с задним тормозом.

• Для проверки ножного тормоза начните движение из положения, в котором задняя педаль стоит чуть выше горизонтали. Нажмите заднюю педаль вниз. При движении педали вниз должен начать действовать тормоз.

Проверьте цепь

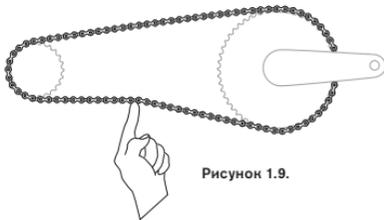


Рисунок 1.9.

- Убедитесь, что цепь или ремень имеет нужную степень натяжения, чтобы не сваливаться. Если вы не уверены в правильном натяжении, обратитесь в свой веломагазин.
- Проверьте, нет ли на цепи изгибов, ржавчины, поврежденных шпилек, пластинок или роликов.

• Ножной тормоз: в середине цепи общее вертикальное перемещение не должно превышать диапазон в 6–12 мм (рисунок 1.9).

Проверьте тросы

Убедитесь, что все тросы и обмотки надежно закреплены на раме или вилке и не могут попасть в движущиеся части велосипеда.

Проверьте отражатели, фары и аксессуары.

- Убедитесь, что отражатели чистые и установлены перпендикулярно ободу.
- Убедитесь, что передняя и задняя фары и все остальные аксессуары надежно закреплены, правильно установлены и работают надлежащим образом.
- Установите фары параллельно земле. Убедитесь, что аккумуляторы заряжены.

Проверьте аккумулятор и контроллер электровелосипеда

• Убедитесь, что аккумулятор вашего электровелосипеда зафиксирован в док-станции и полностью заряжен, а контроллер и электрическая система работают нормально.

Проверьте подвеску (если применимо)

• Отрегулируйте подвеску по своему желанию, но при этом убедитесь, что никакие ее компоненты не доходят до максимальной нижней точки и не сжимаются до предела. Инструкции по регулировке подвески доступны в разделе **Поддержка** на сайте trekbikes.com.

Проверьте педали

- Убедитесь, что ваши педали и обувь чистые и не забиты мусором, которые могут повлиять на сцепление или попасть в систему педалей.
- Возьмитесь за педали, проверните их и покачайте, чтобы увидеть, есть ли какая-то разболтанность в системе. Также проворачивание педалей позволит понять, свободно ли они крутятся.

Меры безопасности

Чтобы снизить риск травм при езде на велосипеде, соблюдайте следующие важные меры безопасности.

Разгон

- При езде на велосипеде всегда надевайте шлем, чтобы снизить риск получения травм головы в случае аварии. Убедитесь, что шлем подходящего размера и соответствует стандартам безопасности.
- Одевайтесь соответствующим образом. Свободно свисающая одежда или аксессуары могут попадать в колеса или другие движущиеся части и приводить к падению (например, длинные брюки могут попасть в цепь).
- Убедитесь, что все свободные ремни и аксессуары надежно закреплены (жгут для багажника, корзины и т. д.).

- В дневное время наденьте флуоресцентную, а в темное время суток — световозвращающую одежду, чтобы повысить заметность на дороге. Характерные движения педалей велосипеда вверх и вниз делают вас легко узнаваемыми на дороге. Ночью выделите ваши ступни, лодыжки и голени с помощью светоотражающих аксессуаров. В светлое время надевайте флуоресцентные носки, обувь, гетры или гамашы.

- Включайте передние и задние фары на велосипеде днем и ночью. Убедитесь, что ваши отражатели чистые и правильно установлены.

 **ВНИМАНИЕ!** Отражатели, которые работают только в падающем на них свете, не заменяют собой фары. Езда в темное время суток или при плохой видимости без адекватного освещения крайне опасна.

Ездите с умом

Вам следует знать уровень своих навыков и не превышать его.

- Не отвлекайтесь во время езды. Использование мобильного телефона, музыкального плеера или других подобных устройств во время езды может привести к аварии.
- Не ездите слишком быстро. Высокая скорость создает более высокие риски и большие силы воздействия в случае аварии. Мощность электровелосипеда может оказаться больше, чем вы думаете.
- Не ездите без помощи рук. Хотя бы одна рука всегда должна находиться на руле.
- Не ездите вдвоем, если у вас не специальный велосипед-тандем.
- Не катайтесь в состоянии опьянения или после приема лекарств, вызывающих сонливость и снижающих внимание.

- Не ездите в больших группах. Езда рядом с другими велосипедистами снижает обзор дороги и может привести к потере контроля над вашим велосипедом. Кроме того, большие группы велосипедистов могут мешать другим участникам дорожного движения.

- Не катайтесь в режиме, не указанном для вашего типа велосипеда (см. раздел **Условия эксплуатации**).

Примечание в отношении

электровелосипеда: помните, что другие участники дорожного движения не ожидают, что электровелосипед может ездить быстрее, чем обычный велосипед. Более быстрая езда также может повысить риск аварии.

 **ВНИМАНИЕ!** Если вы используете свой велосипед неправильным образом, риск получения травм возрастает. Неправильное использование увеличивает нагрузку на велосипед. Высокая нагрузка может привести к поломке рамы или другой детали и увеличить вероятность получения травмы. Для снижения риска травм используйте свой велосипед только таким образом, на который он рассчитан.

Избегайте неправильного использования

Примеры неправильного использования вашего велосипеда включают прыжки; езду через палки, мусор или другие препятствия; выполнение трюков; езду в условиях сильного бездорожья; езду на чрезмерно высокой скорости для текущих условий или езду необычным способом. Эти и другие виды неправильного использования повышают нагрузку на все детали вашего велосипеда.

Избегайте опасностей

Следите за автомобилями, пешеходами и другими велосипедистами. Предполагайте, что они вас не видят, поэтому будьте готовы избежать их или их действий, например открытой на вашем пути дверцы автомобиля.

Вне дорог передвигайтесь с повышенным вниманием. Лучше ездить только по тропам. Не ездите по камням, веткам или рытвинам.

- Не перевозите вещи, плохо прикрепленные к рулю или другим частям вашего велосипеда, и не привязывайте к рулю или другим частям велосипеда поводок своего питомца.

Следите и избегайте дорожных опасностей, таких как выбоины, дренажные решетки, мягкие или низкие обочины, мусор, который может повредить ваши колеса, привести к их заносу или заблокировать в колее. Все это может привести к потере контроля. Если вы не уверены в дорожных условиях, ведите ваш велосипед пешком.

При пересечении железнодорожных путей или сливных решеток приближайтесь к ним осторожно и пересекайте их под углом 90 градусов, чтобы ваши колеса не попали в колеи (рисунок 1.10).

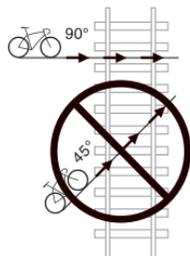


Рисунок 1.10. Пересечение железнодорожных путей.

Учитывайте погоду

При езде в сырую или снежную погоду соблюдайте дополнительные меры предосторожности, поскольку сцепление шин с покрытием заметно уменьшается.

В сырую погоду увеличивается дистанция торможения. Начинайте тормозить раньше и будьте осторожнее, чем при езде в сухих условиях.

Слушайте свой велосипед

Если поведение вашего велосипеда отличается от обычного (например, он трясется или виляет) или вы слышите необычный шум, немедленно остановите велосипед и выявите проблему.

После любого падения или столкновения (особенно если велосипед из углеволокна) привезите велосипед в веломагазин для тщательного осмотра. Повреждения велосипеда могут быть незаметны снаружи. Произведите ремонт любой возникшей неисправности, прежде чем ездить на велосипеде снова, либо отвезите его в веломагазин на обслуживание.

Планируйте заранее

Во время приятной поездки на велосипеде вам будет очень досадно обнаружить спущенную шину или другие механические проблемы. Возьмите с собой насос, запасную камеру, ремкомплект, инструменты и запасные аккумуляторы или зарядные устройства для фар и аккумуляторов. Будьте готовы починить свой велосипед в любом месте, чтобы безопасно вернуться из поездки.

Соблюдайте правила на дорогах и за их пределами

Вы сами ответственны за знание законов, действующих в вашей стране. Соблюдайте все законы и правила, касающиеся электровелосипедов, освещения велосипедов, дорожного движения, езды на велосипеде по дорогам или тропам, использования шлемов и детских сидений.

Условия эксплуатации и ограничения по весу

На раме вашего велосипеда есть наклейка с условиями эксплуатации. Используйте велосипед только в рамках условий, указанных для вашего типа велосипеда.

Наклейка на раме

Найдите на раме наклейку с условиями эксплуатации или следующую наклейку для велосипедов с электроприводом (ЕРАС):

Маркировка ЕАС Российской Федерации	Маркировка ISO Евросоюза для ЕРАС, CE для конкретной модели	Маркировка ISO США для ЕРАС, маркировка класса
 <p>Сертификат соответствия RU Д-US.PA01.B.89088/21 Декларация соответствия RU Д-US.HB27.B.04575/20</p>	 <p>2018 250 W 25 kg 25 km/h Bike 25 kg max 136 kg Bicycle BV / Trek Bicycle Componenten 3-29C 3547 LED Markering The Netherlands</p>	 <p>ISO 4210-2 Городской/Треккингový</p> <p>Класс I Не более 250 Вт Не более 32 км/ч</p>
	 <p>ISO 4210-2 Городской/Треккингový</p>	 <p>EN 15194 Городской/Треккингový ЕРАС</p>

ВНИМАНИЕ! Если вы используете велосипед с большей нагрузкой, чем указано для него в условиях эксплуатации, велосипед или его детали могут быть повреждены или сломаны. Повреждения велосипеда снижают его управляемость и могут привести к падению. Не используйте велосипед при условиях, которые вызывают большее напряжение, чем позволяют указанные для него ограничения. Если вы не уверены в ограничениях для своего велосипеда, проконсультируйтесь в веломагазине.

Ограничение по весу = велосипедист + велосипед + одежда/груз.

Категория	Условия местности	Ограничения по весу	Тип велосипеда или его описание
Детский велосипед 	Езда детей на велосипеде. Ребенок не должен ездить без наблюдения родителя. Дети не должны кататься вблизи оврагов, бордюров, ступенек, отвалов и водоемов, а также участков с автомобильным движением.	36 кг	Максимальная высота седла 635 мм. Обычно это велосипед с колесами 12, 16 или 20 дюймов, детский трехколесный велосипед, а также велотележка Отсутствует эксцентриковое крепление колес.
Категория 1 	Катание по поверхности с твердым покрытием, где колеса всегда находятся на земле.	125 кг	Дорожный велосипед с рулем типа «баран» Велосипед для триатлона, гоночный или скоростной велосипед Прогулочный велосипед с большими шинами 26 дюймов и отклоненным назад рулем Дорожный электровелосипед с рулем типа «баран»
		136 кг	Стандартный велосипед со вспомогательным электрическим приводом (электровелосипед)
		250 кг	Тандем
Категория 2 	К условиям езды в категории 1 добавляются ровные гравийные дороги и подготовленные трассы с малым углом наклона. Бордюры или ступеньки высотой менее 15 см.	80 кг	Горный или гибридный велосипед с колесами 24 дюйма
		125 кг	Кроссовый велосипед: откидной руль, «зубастая» резина 700с, консольные или дисковые тормоза
		136 кг	Гибрид или велосипед DuoSport с колесами 700с, шинами шире 28с и плоским рулем Стандартный велосипед со вспомогательным электрическим приводом

Категория 3 	<p>К условиям езды в категориях 1 и 2 добавляются неровные тропы, небольшие препятствия и ровные технические зоны.</p> <p>Прыжки не выше 61 см.</p>	80 кг	Горный велосипед с колесами 24 дюйма
		136 кг	<p>Любой горный велосипед без задней подвески предназначен для условий категории 3. Любой горный велосипед с задней подвеской с коротким ходом также предназначен для условий категории 3.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стандартный, гоночный, кроссовый или горный велосипед для велотроп с широкими «зубастыми» шинами 26, 27,5 или 29 дюймов • Задняя подвеска с коротким ходом (не более 75 мм) <p>Горный электровелосипед</p>
Категория 4 	<p>К условиям езды в категориях 1, 2 и 3 добавляются неровные технические зоны и препятствия умеренной высоты.</p> <p>Прыжки не выше 120 см.</p>	136 кг	<p>Горный велосипед для повышенной нагрузки, для технических троп или универсальный горный велосипед с широкими «зубастыми» шинами 26, 27,5 или 29 дюймов, а также с задней подвеской со средним ходом (100 мм и более)</p>
Категория 5 	<p>Езда с прыжками, езда на высоких скоростях, агрессивная езда на более неровных поверхностях или прыжки на плоских поверхностях.</p>	136 кг	<p>Фрирайдовый, прыжковый велосипед или гравити-байк с мощной рамой, вилкой и другими компонентами, с задней подвеской с длинным ходом (178 мм и более)</p> <p>Этот тип использования очень опасный и подразумевает большую нагрузку на велосипед. Большая нагрузка может вызывать опасное напряжение рамы, вилки и других деталей. Если вы катаетесь в условиях категории 5, вы должны соблюдать меры предосторожности (например, более частые проверки велосипедов и более частая замена оборудования). Вы также должны носить соответствующее защитное снаряжение, например закрытый шлем, накладки и защиту корпуса.</p>

Базовая техника езды

Воспользуйтесь следующими советами и приемами, чтобы получить максимальную отдачу от езды на велосипеде.

Повороты и управление

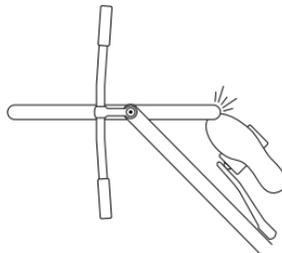


Рисунок 1.11. Перекрытие с пальцами ноги.

Следите за пальцами ног. Когда вы поворачиваете руль на очень медленных скоростях, ваша нога может пересенаться с траекторией или касаться переднего колеса или крыла. Не нажимайте на педали, когда вы едете медленно при повернутом руле.

Влажное, грязное или неровное покрытие влияет на управляемость вашего велосипеда. При сырой погоде краска (пешеходные

переходы, линии разметки полос) и металлические поверхности (решетки, крышки люков) могут быть особенно скользкими. Старайтесь избегать резких изменений направления на проблемных поверхностях.

Аэрбары и управление

Аэрбар — это приспособления для расширения руля вперед, предназначенные для отдыха рук. При езде с предплечьями или локтями, положенными на аэрбар, управлять велосипедом и останавливать становится сложнее. Чтобы повысить управляемость, измените свое положение так, чтобы ваши руки находились рядом с тормозными рукоятками и вы не опирались на локти или предплечья.

Не используйте подлокотники в качестве ручек; они предназначены только для поддержки предплечий, размещенных в центре площадки. Опора на концы подлокотников может привести к их поломке.

Остановка

Всегда двигайтесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств или объектов, чтобы обеспечить себе достаточное пространство для остановки. Регулируйте дистанцию и тормозное усилие в зависимости от условий и скорости передвижения.

Для безопасного торможения нажимайте на тормоз плавно и равномерно. Смотрите вперед и заранее регулируйте скорость, чтобы избежать резкого торможения.

Разные велосипеды имеют разные тормозные системы и разные уровни мощности тормоза в зависимости от условий их эксплуатации (см. раздел **Условия эксплуатации и ограничения по весу**). Учитывайте тормозную способность вашего велосипеда и не превышайте этот предел. Если вы хотите увеличить или уменьшить тормозную способность, проконсультируйтесь с веломагазином.

Влажное, грязное или неровное покрытие влияет на реакцию вашего велосипеда на торможение. Будьте особенно внимательны при торможении в неблагоприятных дорожных условиях. Тормозите плавно и оставляйте больше времени и расстояния для остановки.

Ножной тормоз

Родители или опекуны, объясните это вашему ребенку или подопечному.

Если ваш велосипед оборудован ножным тормозом, приводимым в действие педалями, торможение происходит при прокручивании педалей назад.



Рисунок 1.12

Для наибольшего тормозного усилия при нажатии на педаль шатуны должны находиться в горизонтальном положении. Прежде чем тормоз начнет работать, педаль повернется на некоторый угол, поэтому начинайте тормозить, когда задняя педаль находится несколько выше горизонтального положения (рисунок 1.12).

Ручные тормоза

Перед поездкой убедитесь, что вы знаете, какой тормоз управляется каждой рукояткой (передний или задний).

Если у вас два ручных тормоза, нажимайте оба тормоза одновременно.

Передний тормоз эффективнее заднего, поэтому не нажимайте на него слишком сильно или слишком резко. Постепенно увеличивайте давление на оба тормоза, пока не замедлитесь до желаемой скорости или не остановитесь.

Если вам нужно остановиться быстро, при торможении сместите вес назад, чтобы удержать заднее колесо на земле.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если вы нажали передний тормоз резко или слишком сильно, заднее колесо может приподняться над землей, а переднее — пойти юзом. Это уменьшит управляемость и приведет к падению.

Некоторые передние тормоза имеют «модулятор» — устройство, которое делает работу переднего тормоза более плавной.

Переключение скоростей

Зубчатые колеса вашего велосипеда позволяют комфортно крутить педали в различных условиях — при подъеме в гору, при встречном ветре, при быстрой езде по ровной местности и т. д. Выберите передачу, которая наиболее комфортна для нужных условий, то есть то зубчатое колесо, которое обеспечит вращение педалей с постоянной скоростью.

На большинстве велосипедов системы переключения бывают двух видов — с внешним рычагом переключения скоростей и с внутренней ступицей. Используйте технику переключения, соответствующую вашей системе.

Разные переключатели действуют по-разному. Изучите систему на вашем велосипеде.

Переключение с помощью внешнего переключателя скоростей

⚠ ВНИМАНИЕ! *Неправильная техника переключения скоростей может привести к блокировке или разрыву цепи, что повлечет за собой потерю контроля и падение.*

Переключатель скоростей перемещает цепь с одной звездочки на другую. Для переключения передач изменяйте положение рычага переключения скоростей, который управляет переключателем. На большинстве велосипедов левый рычаг управляет передним переключателем, а правый — задним переключателем.

Переключайте передачи только тогда, когда педали и цепь двигаются вперед.

При переключении передач уменьшайте силу давления на педали. Снижение натяжения цепи помогает быстро и плавно переключать передачи, что уменьшает износ цепи, переключателя и звездочек.

Используйте одновременно только один переключатель.

Не переключайте скорости на ухабистой поверхности, чтобы избежать сваливания или блокировки цепи и риска выбрать неверную передачу.

Не допускайте движения с «перекрещенным» положением цепи. Перекрещенным считается такое положение после переключения цепи, в котором она переходит от самой большой передней звездочки к самой большой задней звездочке (либо от самой маленькой передней к самой маленькой задней).

В этом положении она находится под критическим углом, что приводит к грубой работе цепи и звездочек и ускорению износа деталей (рисунок 1.13).

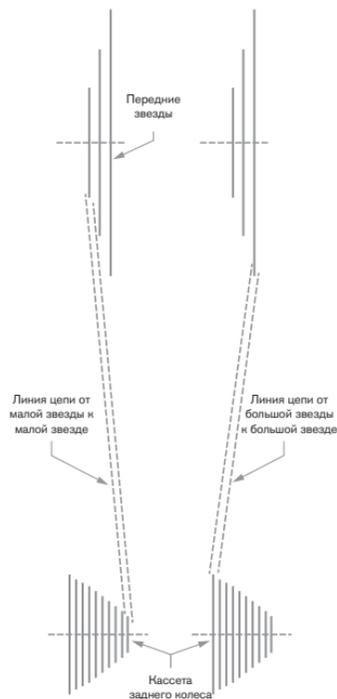


Рисунок 1.13

Переключение с внутренней ступицей

При переключении скоростей катитесь по инерции, без нажатия на педали. Слишком большая нагрузка на цепь мешает правильной работе механизма переключения и может повредить его.

С большинством систем внутренней ступицы (IGH) вы можете переключаться даже стоя на месте. Например, можно переключиться на низкую передачу во время остановки, чтобы было легче стартовать.

Работа педалями

Перед поездкой ознакомьтесь с системой педалей и научитесь плавно их крутить.

Педали бывают трех типов: плоские, туклипсы и контактные. Туклипсы и контактные педали соединяют ваши ноги с педалями, позволяя прикладывать большую мощность на протяжении всего хода педали для максимальной эффективности (не только давить на педаль вниз, но и подтягивать вверх).

Носите только ту обувь, которая совместима с вашей системой педалей. Если у вас есть сомнения по поводу совместимости, обратитесь в веломагазин.

Плоские педали

Плоские педали выглядят именно так, как и называются. Для них не нужна специальная обувь, и ваши ноги могут свободно перемещаться по педали.

Туклипсы

Они прикрепляют ваши ноги к педалям с помощью застёжки и ремешка, который идет вокруг пальцев и перед ними.

Контактные педали

Для фиксации так называемой контактной pedalной системы требуются специальные велоботинки с выступами, которые крепятся к педали.

Пристегивание: совместите выступ на подошве с pedalным механизмом и надавите вниз.

Отстегивание: поворачивайте пятку в сторону от велосипеда, пока не почувствуете, что обувь отцепилась от педали.

При использовании туклипсов или контактных педалей: вы должны иметь возможность быстро и легко высвободиться из педалей, поэтому перед поездкой потренируйтесь пристегиваться и отстегиваться.

СОВЕТ: установите свой велосипед на велостанок или расположитесь в дверном проеме, где вы можете опереться на косяки для равновесия.

Убедитесь, что весь механизм отстегивания работает правильно, а при необходимости отрегулируйте его перед поездкой.

⚠ ВНИМАНИЕ! *Неправильная техника, несовместимый выбор передач или неправильно работающая система педалей могут привести к тому, что ваши ступни застрянут или неожиданно отсоединятся от педалей, что повлечет за собой потерю контроля.*

Езда с ребенком

Соблюдайте эти меры предосторожности, чтобы обеспечить для юных велосипедистов самую безопасную и лучшую поездку.

Буксировка или перевозка ребенка на велосипеде

• Если вы разрешаете ребенку кататься на багажнике или в велоприцепе, будьте особенно бдительны, чтобы обеспечить безопасность ребенка. Убедитесь, что ваш велосипед подходит для крепления детского велокресла или прицепа. С велоприцепом обязательно используйте прилагаемый флажок.

• Как правило, не следует прикреплять детское велокресло к велосипеду с карбоновой рамой или к подседельному штырю велосипеда, если он специально для этого не оборудован. При любых сомнениях проконсультируйтесь с веломагазином.

• Проверяйте крепление или сцепку с велосипедом перед каждой поездкой.

• При установке детского велокресла на багажник учитывайте максимально допустимую нагрузку на велосипед. На

электровелосипедах с аккумулятором в багажнике максимальная нагрузка снижается из-за дополнительного веса аккумулятора. Максимально допустимая нагрузка указана на багажнике или кронштейне багажника. Во многих случаях рекомендуется крепить детское велокресло на подседельную трубу, чтобы освободить от нагрузки багажник.

• Если вы устанавливаете сзади детское кресло, незакрытые пружины могут повредить пальцы ребенка. Закройте пружины или используйте седло без пружин.

• Никогда не оставляйте ребенка без надзора в велокресле или прицепе. Велосипед может опрокинуться и травмировать ребенка.

• Убедитесь, что на ребенке надета защитная экипировка, как минимум одобренный к использованию шлем.

• Почаще проверяйте, что ребенок в прицепе (с педалями) не спит и сохраняет внимание.

• Снизьте скорость. Прочтите и выполняйте инструкции по использованию вашего велокресла.

Сопровождение ребенка, самостоятельно едущего на своем велосипеде

- Убедитесь, что для поездки ваш ребенок одет в соответствующую яркую и хорошо заметную одежду.
- Убедитесь, что велосипед подходит вашему ребенку по размеру и что сиденье и руль установлены правильно для максимального комфорта и управляемости.
- Дети с меньшей вероятностью, чем взрослые, распознают опасности и могут не отреагировать нужным образом на чрезвычайную ситуацию, поэтому смотрите в оба и сохраняйте бдительность для обеспечения их безопасности.
- Дети не должны кататься вблизи оврагов, бордюров, ступенек, отвалов и водоемов, а также участков с автомобильным движением.
- Обучите своего ребенка правилам дорожного движения и подчеркните важность их соблюдения.

- Четко определите ваши собственные правила езды с учетом конкретной местности, в том числе уточните места, в которых может кататься ребенок, а также время катания.

⚠ ВНИМАНИЕ! *Тренировочные колеса препятствуют обычному наклону велосипеда в повороте. Если ребенок поворачивается слишком быстро, велосипед может упасть и стать причиной травмы. Не позволяйте ребенку ехать быстро или резко поворачивать с установленными на велосипеде тренировочными колесами.*

- Проверяйте велосипед вашего ребенка перед каждой поездкой (см. раздел **Перед каждой поездкой**).
- Обратите особое внимание на ручки руля на велосипеде вашего ребенка. В случае аварии открытый торец руля представляет опасность получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ! *Незакрытый торец ручки руля может порезать велосипедиста при аварии. Родители должны регулярно осматривать детский велосипед и заменять поврежденные или отсутствующие ручки.*

ГЛАВА 2

Уход за велосипедом

- 36 Меры по защите велосипеда
- 40 Обслуживание
- 42 Проверка
- 47 Пять простых решений, о которых должен знать каждый велосипедист
- 53 Уход за углеволокном

Меры по защите велосипеда

Мы создаем велосипеды для долгой службы, которая требует небольшой помощи и от вас. Чтобы поддерживать свой велосипед в хорошей форме в течение длительного времени, соблюдайте следующие предосторожности.

Содержите велосипед в чистоте

Если велосипед сильно загрязнен, вымойте его водой или мягким моющим средством с неабразивной губкой. Никогда не мойте велосипед струями под высоким давлением и никогда не лейте воду непосредственно на подшипники или электрические детали на электровелосипедах. Не используйте для чистки велосипеда агрессивные химикаты или спиртовые салфетки. Подробную информацию о мытье велосипеда см. в разделе **Пять простых решений**.

Замена деталей

Если вам необходимо заменить какие-либо детали велосипеда (например, изношенные тормозные колодки или детали, сломанные в результате аварии), посетите свой магазин велосипедов или раздел **Оборудование** на сайте trekbikes.com.

Используйте только оригинальные запасные части. Если вы используете неоригинальные запасные части, вы можете поставить под угрозу безопасность и эффективность велосипеда или гарантию на его обслуживание.

Предупреждение об обслуживании вашего велосипеда

Для обслуживания вашего велосипеда нужны специальные инструменты и навыки. Если ремонт или регулировка не описываются в данном руководстве, для вашей безопасности этот ремонт должен выполнять только ваш веломагазин.

Примерный список инструментов

Список может отличаться для разных велосипедов

- Шестигранные ключи на 2, 4, 5, 6, 8 мм
- Рожковые гаечные ключи на 9, 10, 15 мм

- Накладной ключ на 15 мм
- Комплект торцевых ключей на 14, 15 и 19 мм
- Ключ типа «torx» (звездообразный) T25
- Крестообразная отвертка №1
- Ремонтный комплект для камер, насос с манометром, монтажки для снятия шин
- Динамометрический ключ

⚠ ВНИМАНИЕ! Многие задачи по обслуживанию и ремонту велосипеда требуют специальных знаний и инструментов. Не начинайте регулировку или обслуживание вашего велосипеда, пока не узнаете в веломагазине, как правильно их выполнять. Мы рекомендуем, чтобы основательный механический ремонт выполнялся квалифицированным веломехаником. Неправильная регулировка или обслуживание могут привести к повреждению велосипеда или несчастному случаю, к серьезным травмам или смерти.

Ваша безопасность зависит от правильного обслуживания вашего велосипеда. Если ремонт, регулировка или обновление программного обеспечения не описаны в данном руководстве, для вашей безопасности это следует выполнять только в вашем веломагазине.

После ремонта или установки аксессуаров проведите проверку своего велосипеда, как описано в разделе **Перед каждой поездкой**.

Парковка, хранение и транспортировка велосипеда Предотвращение кражи велосипеда

Не ставьте велосипед на стоянку без закрепления к неподвижному объекту с помощью велосипедного замка, устойчивого к болторезам и пилам. На электровелосипеде зафиксируйте также аккумулятор и, если нужно, снимите контроллер.

Зарегистрируйте свой велосипед на сайте (см. раздел **Зарегистрируйте свой велосипед**). Запишите серийный номер велосипеда на этом руководстве и храните руководство в надежном месте.

Паркуйте и храните велосипед безопасно

Ставьте велосипед только там, где он не может упасть или укатиться. Любое падение может вызвать повреждение велосипеда или окружающего имущества.

Неправильное использование велосипедной парковочной подножки может привести к деформации колес, повреждению тормозных тросов, а в электровелосипедах — к повреждению электропроводки.

Не опирайте велосипед на рычаги переключения. Задний переключатель может погнуться, а на трансмиссию может попасть грязь.

По возможности защищайте свой велосипед от неблагоприятной погоды. Дождь, снег, град и даже прямые солнечные лучи могут повредить раму велосипеда, его отделку или детали.

Прежде чем убирать велосипед на длительное время, почистите и отремонтируйте его, а также нанесите на раму полировочный состав. Подвесьте свой велосипед над землей с шинами, накачанными примерно на половину рекомендуемого давления.

Изучите дополнительное руководство по эксплуатации электровелосипеда с информацией по правильному хранению аккумулятора.

Защитите отделку велосипеда

Покрытие или краска на велосипеде могут быть повреждены химическими веществами (включая некоторые спортивные напитки) или контактом с абразивными объектами. Грязь может царапать или стирать краску (и даже материал рамы), особенно в тех местах, где происходит трение о трубку троса или ремня. Используйте клейкие прокладки, чтобы избежать трения в критических точках.

Избегайте избыточного нагрева

Чрезмерный нагрев может привести к повреждению клея, соединяющего углеродные волокна или элементы рамы. Не допускайте нагрева велосипеда выше 65 °С. До этой температуры может нагреваться автомобиль, припаркованный под прямым солнечным светом.

Соблюдайте осторожность с автомобильными креплениями, подставками для обслуживания, прицепами и велостанками.

Зажимные устройства, которые используются с подставками, креплениями, детскими прицепами и велостанками, могут повреждать рамы велосипедов. Всегда соблюдайте инструкции к конкретному аксессуару, чтобы защитить велосипед от повреждений. Никогда не пытайтесь закреплять такие устройства к трубке из углеволокна, если рама не рассчитана на это. Не все велосипеды совместимы с багажниками, прицепами и т. п. Если вы сомневаетесь, обратитесь в веломагазин.

Аккуратно упакуйте велосипед перед транспортировкой.

Неверно упакованный велосипед легко можно повредить в дороге. Всегда используйте для транспортировки жесткий ящик или коробку, которые защитят велосипед. Обложите все трубки рамы и вилки вспененными прокладками, а также примените жесткий блок для защиты наконечников вилки и сохранения структурной целостности штанов вилки.

На транспортировку электрических велосипедов распространяются дополнительные правила и условия. Если вы не полностью уверены в своих действиях, изучите руководство для пользователя электрического велосипеда, размещенное на сайте trekbikes.com, или попросите продавца велосипедов упаковать для вас велосипед.



Техническое обслуживание

Благодаря техническим разработкам велосипеды и их детали становятся более сложными, и скорость инноваций постоянно растет. У нас нет возможности включить в это руководство всю информацию, необходимую для правильного ремонта или обслуживания каждого велосипеда.

Чтобы снизить вероятность аварии и травмы, крайне важно поручать специализированной сервисной службе все работы по ремонту и обслуживанию, не описанные подробно в этом руководстве.

Требования к обслуживанию зависят от многих условий: от стиля вождения до географического расположения. Чем дольше вы игнорируете обслуживание, тем более критичным оно становится. Веломагазин может помочь вам правильно определить требования к обслуживанию.

После начального периода использования следует провести проверку нового велосипеда. Например, тросы при использовании растягиваются и это может повлиять на переключение передач или торможение. Примерно через два месяца после приобретения нового велосипеда привезите его в веломагазин для полной проверки. Ежегодно отправляйте велосипед в веломагазин для полного обслуживания, даже если вы мало на нем ездите.

Перед каждой поездкой выполняйте проверку, описанную в разделе **Перед каждой поездкой**.

См. раздел **Поддержка** на сайте trekbikes.com, где можно найти полный график обслуживания, включающий проверки и рекомендации по обслуживанию в зависимости от пройденного километража и тайминга езды.

График технического обслуживания рассчитан для обычного режима использования. Если вы проезжаете на велосипеде больше указанного расстояния и ездите больше указанного времени, выполняйте обслуживание чаще, чем рекомендуется в графике. Если деталь неисправна, немедленно проверьте и отремонтируйте ее или обратитесь в веломагазин. Если деталь изношена или повреждена, замените ее перед тем, как снова пользоваться велосипедом.

Если проверка показала, что ваш велосипед нуждается в техническом обслуживании, посетите раздел **Поддержка** на сайте trekbikes.com для получения дальнейших инструкций и просмотра полезных видеороликов или же посетите свой веломагазин для выполнения обслуживания. Если ваш велосипед нуждается в смазке, обратитесь в магазин за средствами, наиболее подходящими для вашего региона (с учетом погоды и других факторов, поскольку оптимальные для разных регионов смазочные материалы могут отличаться).



Проверка

Выполняйте следующие проверки и техническое обслуживание по графику технического обслуживания.

Проверка затяжки

Ваш новый велосипед поставляется из магазина с правильно затянутыми болтами и соединениями, но эти болты и соединения со временем ослабевают. Это нормально. Важно проверять и корректировать их в соответствии с нормативными моментами затяжки.

Изучите нормативные моменты затяжки для вашего велосипеда

Момент затяжки показывает, насколько туго затянут винт или болт.

Слишком большой момент может растянуть, деформировать или сломать болт (или деталь, к которой он крепится). Недостаточный момент может привести к подвижности детали, усталости и поломке болта (или соединенной детали).

Динамометрический ключ является единственным надежным инструментом для определения правильной затяжки. Без динамометрического ключа вы не сможете должным образом проверить моменты затяжки, и в этом случае следует проконсультироваться с вашим веломагазином.

Нормативный момент затяжки обычно указывается на винте/детали или рядом с ними. Если на детали нет спецификации, зайдите в раздел **Поддержка** на сайте trekbikes.com или обратитесь в свой веломагазин. Потребуется не более нескольких минут, чтобы проверить и при необходимости отрегулировать соответствующие моменты затяжки:

- зажимной болт (болты) седла;
- зажимные болты, фиксирующие подседельный штырь;
- болты выноса руля;
- винты крепления рычага переключения скоростей;
- винты крепления рукоятки тормоза;

- винты переднего и заднего тормоза, включая любые винты, которые крепят упор корпуса троса;

- винты крепления подвески и шарнирные болты.

Руль

Проверьте:

- безопасность ручек руля (они не должны двигаться или поворачиваться);
- обмотку руля (если применимо) и замените, если она ослабла или изношена;
- правильное положение и фиксацию любых удлинителей и наконечников руля, а также надежность фиксации колпачков на ручках.

⚠ ВНИМАНИЕ! Незакрытый торец ручки руля может порезать велосипедиста при аварии. Родители должны регулярно осматривать детский велосипед и заменять поврежденные или отсутствующие ручки.

Рама и вилка

Осмотрите вашу раму и переднюю вилку, особенно в местах соединений, возле зажимов и креплений.

Обращайте внимание на признаки усталости материала: вмятины, трещины, царапины, деформацию, обесцвечивание, необычный шум (например, хлопанье цепи или трение тормоза при разгоне). При обнаружении чего-то подобного свяжитесь с веломагазином, прежде чем снова садиться на велосипед.

Тормоза

Проверьте тормозные колодки на предмет износа.

- Ободные тормоза: если глубина канавок на тормозной поверхности колодок меньше 2 мм (1 мм для тормозов с прямой тягой), замените тормозные колодки.
- Дисковые тормоза: замените тормозные колодки, если их толщина менее 1 мм.
- Тормозной диск: проверьте толщину/износ диска. Минимальная толщина часто указывается прямо на диске.

Колеса и шины

Проверьте шины на предмет повреждений или изношенных участков. При износе шины она становится более подверженной проколам. Если обнаружите разрез, идущий сквозь оплетку, или оплетка будет видна сквозь отверстия в протекторе, замените шину.

Потерянные или поврежденные спицы следует заменить или починить в вашем веломагазине.

Несколько слов об ободе. Тормозные колодки постепенно стирают материал обода, когда вы нажимаете на тормоз. Если со временем тормоза сотрут слишком много материала, обод может ослабеть и сломаться. Индикаторы износа на алюминиевом ободе:

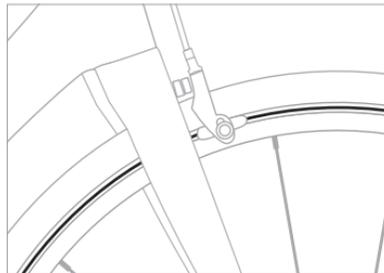


Рисунок 2.1. Индикатор износа на алюминиевом ободе.

- Неглубокая канавка по всей окружности обода (рисунок 2.1). Если канавка перестает быть заметной на любом участке, замените обод.

- Точка на ободе — обычно рядом с ниппелем. Если этот индикатор стирается так, что точка больше не видна, замените обод.

Обода из углепластика Внутренние однонаправленные волокна покрыты тканым материалом. Если эти волокна обнажаются, нужно заменить обод. Если вы не уверены, обратитесь в веломагазин.

Если втулка ослабла или издает скрежещущий звук, вашим подшипникам может потребоваться обслуживание. Регулировать подшипники следует только в веломагазине.

Переключатели

Переключите передачи во все возможные комбинации звездочек, чтобы убедиться, что переключатели работают правильно и плавно, а цепь не сваливается.

Педали

Покачайте педали, чтобы убедиться, что они надежно закреплены на шатунах. Прокрутите педали на шатуне. Если педаль крутится не плавно, посетите свой веломагазин для регулировки pedalных подшипников.

При необходимости затяните педали. Правая педаль затягивается в обычном направлении. Левая педаль затягивается влево. Обратитесь в веломагазин, чтобы затянуть педали с правильным моментом.

Шатун

Аккуратно покачайте шатуны и поверните шатун с передней звездочкой, подняв заднее колесо над землей.

Если шатун выглядит или звучит разболтанным или вы слышите скрежещущий звук при повороте шатуна, не ездите на велосипеде. Каретка (система подшипников, которая позволяет шатунам поворачиваться в раме) может потребовать регулировки.

Если проверка показала, что ваш велосипед нуждается в техническом обслуживании, посетите раздел **Поддержка** на нашем веб-сайте для получения дальнейших инструкций и просмотра полезных видеороликов или же отвезите велосипед в свой веломагазин для обслуживания. Регулировать подшипники следует только в веломагазине.

Цепь

Проверьте цепь на предмет поврежденных звеньев, износа и загрязнений. Очистите и смажьте цепь (см. раздел **Пять простых решений**).

Аксессуары

Проверьте все аксессуары, чтобы убедиться, что они правильно и надежно закреплены.

Некоторые велосипеды оснащаются такими аксессуарами, как откидная подножка. Не забывайте и про те аксессуары, которые вы добавили самостоятельно. Зайдите в раздел **Поддержка** на нашем веб-сайте, чтобы найти дальнейшие инструкции по эксплуатации и обслуживанию, либо выполните инструкции, прилагаемые к вашим аксессуарам.

Тросы

Проверьте тросы на наличие проблем — перегибов, ржавчины, сломанных жил или потертых концов. На всех тросах должны быть заглушки, предотвращающие повреждение концов. Также проверьте оплетку тросов на наличие вылезавших жил, загнутых концов, порезов и изношенных участков. Если обнаружена проблема с тросом или оплеткой, не ездите на велосипеде. Если вы не уверены, что сами можете отрегулировать тросы, отвезите свой велосипед в веломагазин для обслуживания.

Электровелосипеды

Проверьте все провода и разъемы на предмет повреждений. Проверьте работу системы. Проверьте док-станцию контроллера на предмет повреждений. Проверьте работу всех фар и сигнала (если применимо).

Пять простых решений, о которых должен знать каждый велосипедист

Мы знаем, что не все имеют способности к механике, однако каждый велосипедист обязательно должен владеть этими пятью базовыми навыками. Ниже мы рассмотрим основные моменты, но если вам нужно более глубокое изучение вопроса, вы найдете видеоруководства на канале Trek Bike на YouTube по адресу: [youtube.com/user/trekbikesusa](https://www.youtube.com/user/trekbikesusa).



1. Проверка шин

Правильно накачанные шины обеспечивают комфортную езду. Проверка накачки и износа — это первый шаг к улучшению эффективности вашего велосипеда.

насос подходит для вашего клапана: французского клапана (Presta), клапана Шрадера или клапана Вудса (Dunlop) (см. рисунок 2.2).

Клапан Dunlop Клапан Presta Клапан Шрадера

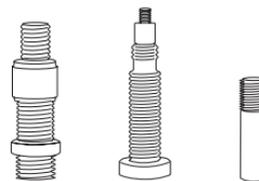


Рисунок 2.2.

Проверьте давление в шинах

Используйте для проверки давления в шинах манометр или насос, оборудованный манометром.

Подкачайте (или немного спустите) шины

С помощью ручного насоса накачайте шины до рекомендованного давления, указанного на боковине шины, или до давления, рекомендованного для обода (до нижнего из этих значений). Убедитесь, что имеющийся

Если у вас клапан Presta, прежде чем пытаться накачать шину, следует ослабить верхний клапан на два оборота.

Не перекачивайте шины. Если давление в шинах превышает рекомендованное, стравите воздух и снова проверьте значение.

ПРИМЕЧАНИЕ: лучше использовать ручной или ножной насос, чем насос на сервисной станции или электрический компрессор. Последние с большей вероятностью приводят к чрезмерному давлению, которое может вызвать разрыв шины.

фунт/кв.дюйм	бар	кПа	фунт/кв.дюйм	бар	кПа
35	2,41	241	80	5,52	552
40	2,76	276	85	5,86	586
45	3,10	310	90	6,21	621
50	3,45	345	95	6,55	655
55	3,79	379	100	6,89	689
60	4,14	414	105	7,24	724
65	4,48	448	110	7,58	758
70	4,83	483	115	7,93	793
75	5,17	517	120	8,27	827

2. Мытье велосипеда

Кататься на чистом велосипеде приятнее, и не только потому, что он так лучше выглядит, а еще и потому, что так вы продлеваете срок его службы. Постоянное внимание к элементам вашего велосипеда позволит вам всегда быть в курсе актуальных задач по техническому обслуживанию.

Все, что вам нужно, — это водяной шланг, ведро, мягкий мыльный раствор, мягкая щетка и полотенце.

Ополосните велосипед из шланга, затем поработайте щеткой сверху вниз, используя обильное количество мыльной воды. Смойте мыло и протрите велосипед.

ПРИМЕЧАНИЕ: вода под высоким давлением может повредить детали велосипеда. Не мойте велосипед устройствами высокого давления. Вода под высоким давлением может также попасть в электрические разъемы, двигателя, контроллеры или другие элементы электрической системы.

Нанесите средство для удаления смазки с помощью зубной щетки или специального инструмента на нижний участок цепи и нажмите на педаль в направлении назад. После снятия старой смазки промойте цепь мыльным раствором с помощью щетки, затем промойте водой и дайте просохнуть.

3. Очистка и смазка цепи

Правильная смазка обеспечит плавную и бесшумную работу цепи и продлит срок ее службы. Мы рекомендуем чистить цепь перед смазкой (в том числе от старой смазки).

⚠️ ВНИМАНИЕ: не допускайте попадания смазки на боковые стенки обода или тормозные диски. Смазка на тормозных поверхностях может привести к ослаблению действия тормоза и повысить вероятность аварии или травмы. Сотрите всю смазку, которая попала на тормозные поверхности.

Удаление смазки

Это грязная работа, поэтому лучше оставьте свою парадную одежду в шкафу. Вам потребуется средство для удаления смазки для конкретного велосипеда (лучше выбрать биоразлагаемый вариант). Существуют специальные инструменты для чистки цепей, но можно использовать и обычную зубную щетку.

Смазка

Используйте смазку для цепи, подходящую для конкретного велосипеда. Нанесите смазку на шпильку каждого звена цепи и медленно прокрутите педаль назад. Сотрите всю лишнюю смазку.



Рисунок 2.3. Нанесение смазки на нижний участок цепи.

Совет: наносите смазку на нижний участок

цепи, держа под цепью ветошь. Это предотвратит попадание смазки на нижнее перо (раму) или колесо и делает процесс менее грязным (рисунок 2.3).

4. Снятие и установка колеса

⚠ ВНИМАНИЕ! Если у вас электровелосипед, если ваш велосипед оснащен тормозной втулкой или если он имеет внутреннюю заднюю ступицу, не пытайтесь снять колесо. Снятие и повторная установка большинства тормозных втулок и ступиц требует специальных знаний. Неправильное снятие или сборка могут привести к поломке тормоза или передачи, что вызовет потерю управляемости и может привести к падению.

ПРИМЕЧАНИЕ: если у вас дисковые тормоза, старайтесь не нажимать на рукоятку тормоза после снятия колеса. Это может привести к сжатию тормозных колодок, которое затруднит установку ротора между колодками.

Снятие заднего колеса

1. Переключитесь на самую маленькую звездочку в кассете. Если у вас ободные тормоза, освободите механизм быстросъемного троса заднего тормоза, чтобы развести тормозные рычаги.
2. Ослабьте эксцентрик, гайки или снзвную ось на колесе.

3. Возьмитесь за корпус переключателя и нажмите вниз, затем верните его назад и выньте колесо из пазов.

4. Наклоните колесо и снимите цепь с кассеты шестеренок. Поставьте колесо и установите свой велосипед шестернями вверх.

Замена заднего колеса

1. Стоя позади велосипеда и держа колесо между коленями, правой рукой возьмитесь за задний переключатель скоростей, потяните его назад и опустите вниз, убедившись, что верхняя часть цепи попадает на первую (наименьшую) звездочку на кассете. Убедитесь, что ось колеса полностью вошла в раму велосипеда.

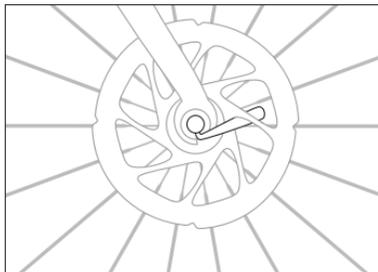


Рисунок 2.4

2. Затяните эксцентрик, убедившись, что он правильно установлен в пазах и закрыт. Если эксцентрик системы быстрого снятия не был закрыт правильно (на одной линии с нижним пером), рычаг может зацепиться за тормозной диск (рисунок 2.4).

3. Замените механизм быстросъемного троса заднего тормоза (для ободных тормозов), и все готово.

⚠ ВНИМАНИЕ! Быстросъемное устройство при его неправильной регулировке и неправильном закрытии может двигаться независимо и зацепляться за спицы или тормозной диск. Кроме того, колесо может разболтаться или отвалиться, внезапно остановиться, вызвать потерю контроля и падение. Перед тем как кататься на велосипеде, убедитесь, что рычаг системы быстрого снятия колеса правильно стоит в пазах и закрыт.

5. Снятие и установка

ШИН

Эти инструкции написаны для стандартных систем шин с камерами. Если у вас другой тип шин, проконсультируйтесь в своем веломагазине или зайдите в раздел

Поддержка на нашем веб-сайте.

Снимите шину с колеса

1. Спустите воздух из камеры и ослабьте ниппель (для клапанов Presta или Dunlop).
2. Снимите шину с обода.
3. Для снятия шины с одной стороны обода используйте руки или специальные монтировки. Не используйте острые предметы вроде отвертки для снятия шин.
4. При снятой половине шины вы можете достать и вынуть камеру.
5. Для полного снятия шины с помощью рук или специальной монтировки снимите с обода другую сторону шины.

Поставьте шину на колесо

1. Воспользуйтесь этой возможностью, чтобы проверить шину, ленту обода и сам обод на наличие дефектов.
2. Накачайте камеру до такого состояния, чтобы она приняла свою форму.
3. Поместите камеру в шину так, чтобы она была внутри по всему диаметру. Вставьте ниппель в отверстие в обода.
4. Наденьте одну сторону шины на обод, используя только руки. Убедитесь, что камера встала внутрь обода.
5. Наденьте на обод другую сторону шины.
6. С внешней стороны шины проденьте ниппель через обод.
7. Накачайте шину до рекомендуемого давления, указанного на боковине шины. Не перекачивайте шины.
8. Убедитесь, что борт шины стоит на обода.

Уход за углеволокном

Мы хотим, чтобы вы катались на велосипеде безопасно, поэтому мы сделали замену поврежденной карбоновой рамы или ее части максимально просто благодаря эксклюзивной для владельцев велосипедов Trek программе Carbon Care. В рамках программы Carbon Care компания Trek предлагает значительную скидку на замену поврежденной рамы, вилки или другой детали из углеволокна.

Что такое углеволокно?

Углеволокно (углеродное волокно) — это легкий и прочный материал, оптимальный для изготовления высокоэффективных рам, вилок и других деталей велосипедов. Углеволокно также используется во многих других отраслях промышленности, включая автомобильную и авиакосмическую.

Углеволокно не является неразрушимым

Как и другие материалы, оно подвержено повреждениям, и не все повреждения углеволокна будут заметны (рисунок 2.5).



Рисунок 2.5. Слева: металлическая вилка, изогнувшаяся от чрезмерной нагрузки. Справа: углеволокновая вилка, выдержавшая более высокую нагрузку, но полностью разломившаяся после перегрузки.

Сравним деталь из углеволокна с металлической деталью. При повреждении металлической детали она сгибается или деформируется. При повреждении детали из углеродного волокна повреждение может быть не видно невооруженным глазом, что ведет к опасности во время езды.

Как повреждается углеволокно?

Перечислить все ситуации, которые могут повредить деталь из углеродного волокна, невозможно, но ниже мы приведем несколько примеров. Если вы прошли через одну из следующих ситуаций, немедленно прекратите ездить на велосипеде и отвезите его в авторизованный магазин Trek для замены поврежденной детали:

- Вы столкнулись с поребриком, ограждением, наехали на выбоину, ударились о припаркованную машину или другой объект, и это привело к внезапной остановке велосипеда.
- В переднем колесе велосипеда застрял предмет, в результате чего велосипед резко остановился.
- Вы получили удар от легкового автомобиля или грузовика.
- Вы разбили свой велосипед, в результате он ведет себя или звучит непривычно.
- Ваш велосипед находился в креплении на крыше автомобиля, когда вы заезжали в гараж.

Если ваша углеволоконная рама, вилка или другая деталь могли быть повреждены и у вас есть какие-либо сомнения относительно их целостности, следует заменить их.

Что делать при подозрении на повреждение велосипеда

1. Прекратите использование велосипеда.
2. Отвезите велосипед в авторизованный магазин Trek.
3. Замените поврежденную раму или деталь по программе Trek Carbon Care.

 **ВНИМАНИЕ!** Поврежденные детали из углеволокна могут внезапно сломаться, что приведет к серьезным травмам или смерти. Углеродное волокно может маскировать повреждение детали велосипеда. Если вы подозреваете, что ваш велосипед подвергся удару или попал в аварию, немедленно остановите его. Прежде чем ездить на велосипеде снова, замените деталь либо отвезите его в веломагазин на обслуживание.

ГЛАВА 3

ССЫЛКИ

56 Дополнительные ресурсы

58 Словарь велосипедных терминов

Дополнительные ресурсы

В этом базовом руководстве описано лишь самое главное. Ниже вы найдете дополнительную информацию, которая поможет вам продолжать получать удовольствие от езды на велосипеде.

Видеоинструкции

Trek Bikes имеет собственный канал на YouTube: [youtube.com/user/trekbikesusa](https://www.youtube.com/user/trekbikesusa), на котором рассмотрены все типы и модели велосипедов.



Социальная ответственность PeopleForBikes

<https://peopleforbikes.org/>

Организация PeopleForBikes стремится сделать езду на велосипеде более комфортной для всех. Сотрудничая с миллионами гонщиков, предприятий, общественных лидеров и выборных должностных лиц, она объединяет людей в поддержку велоспорта и его достоинств.

World Bicycle Relief

<https://worldbicyclerelief.org>

Эта организация предоставляет специально спроектированные и локально собранные велосипеды по всей сельской части Африке в рамках программ трудоустройства и обучения.

DreamBikes

<https://dream-bikes.org/>

DreamBikes — это некоммерческая организация, которая нанимает и обучает подростков в необеспеченных районах ремонту и продаже подержанных велосипедов.

Trek 100

<https://www.trek100.org>

Trek 100 — это благотворительный велопробег, ежегодно проводимый всемирной штаб-квартирой Trek Bicycle в Ватерлоо (штат Висконсин, США). Привлеченные средства поступают в фонд МАСС (Спортсмены Среднего Запада против детского рака).

NICA

<https://www.nationalmtb.org>

Национальная межшкольная ассоциация велоспорта (NICA) разрабатывает программы по горным велосипедам для студентов-спортсменов, обеспечивая руководство и лидерство для сообществ и тренеров.

Гарантия

Гарантия на изделия согласно закону о правах потребителей Российской Федерации составляет:

6 месяцев, если иное не указано в сертификате/декларации соответствия. Срок службы изделия 10 лет, если иное не указано в сертификате/декларации соответствия.

Ограниченная гарантия Trek Care Вы уже являетесь ее участником

Каждый новый велосипед Trek продается на условиях лучшей в отрасли программы гарантии и лояльности — Trek Care. После регистрации вашего велосипеда Trek корпорация Trek Bicycle предоставляет каждому первоначальному розничному покупателю гарантию от дефектов материалов и производства.

Обратитесь к авторизованному дилеру или дистрибьютору Trek для подачи претензии по гарантии. Для этого потребуется документ, подтверждающий покупку.

Словарь велосипедных терминов

Аэробары

Удлинитель руля вперед, позволяющие велосипедисту опереться на них локтями для улучшения аэродинамики.

Борт

Часть шины, которая прижимается к ободу колеса.

Наконечники руля

Перпендикулярные удлинения для торцов прямого руля, обеспечивающие дополнительные положения рук.

Байкшеринг

Удобная, простая и доступная городская транспортная система, в которой пользователи арендуют велосипеды для коротких поездок, забирая и оставляя их на док-станциях.

Bio Motion или акценты на движении тела

Выделение движения ваших ног и ступней контрастными цветами для улучшения видимости. Использование флуоресцентной маркировки днем и светоотражающих деталей — ночью.

Каденс

Частота вращения педалей (в оборотах в минуту).

Капитан

Ведущий велосипедист в tandeme (отвечает за переключение скоростей, торможение). Также называется пилотом.

Углеволокно

Прочный и легкий материал из волокон, используемый для производства велосипедных рам и деталей с супернизким весом, высокой жесткостью и упругостью.

Щиток цепи

Защита цепи велосипеда.

Приводная сторона

Сторона велосипеда, с которой находятся цепь и соответствующие компоненты трансмиссии.

Трансмиссия

Система, передающая энергию от педалей к колесам. Компоненты трансмиссии: шатун, передняя звездочка и цепь (или ремень), а также переключатели скоростей и кассета в велосипедах с передачами.

Паз

Небольшая выемка в раме велосипеда, где подседельная стойка соединяется с нижним пером. Служат для размещения оси или оси эксцентрика заднего колеса.

Динамо-втулка

Небольшой электрический генератор, встроенный в ступицу велосипедного колеса, обычно используется для питания фар.

Электропривод велосипеда

В электровелосипеде мощность педали увеличивается с помощью мотора и аккумулятора. При езде на электровелосипеде электромотор включается только при вращении педалей.

Фэтбайк

Прочный и выносливый горный велосипед с очень широкими шинами, предназначенный для езды по любому типу местности — снегу, песку, скалам. Вы проедете почти везде, где может возникнуть такое желание.

Рамный комплект

Рама велосипеда и передняя вилка.

Хардтейл

Горный велосипед без задней подвески.

«Хай-виз» (High-vis)

Сокращенно — высокая заметность. Экипировка и одежда высокой степени заметности делают велосипедистов более различимыми на дороге.

Гибрид

Универсальный тип велосипедов, сочетающий в себе черты дорожных и горных велосипедов. В равной степени подходит для городских улиц и гравийных троп, но не предназначен для использования в условиях сильного бездорожья.

Функция блокировки

Возможность заблокировать вилку подвески так, чтобы она стала жесткой, для большей эффективности езды по ровной поверхности.

Корзина

Сумка или аналогичный по функциям контейнер, прикрепленный к раме, ручкам или багажнику над колесами велосипеда.

Эксцентрик

Механизм крепления колеса к велосипеду. Он состоит из стержня с резьбой на одном конце и кулачкового узла с рычагом на другом.

Настроенный для езды

Настроенный для оптимального комфорта езды.

Асфальтовая болезнь (Дорожная сыпь)

Ссадины на коже, вызванные скольжением по асфальту при аварии.

Интегрированный подседельный штырь

Подседельный штырь, встроенный в раму в продолжение подседельной трубы.

Односкоростной велосипед

Максимально простой велосипед с одной передачей без переключения скоростей.

Велотропа

Тропа, достаточно широкая для проезда одного велосипеда.

Шток вилки

Часть вилки, которая вставляется в головную трубу рамы. Используется для крепления вилки к раме с помощью рулевой колонки.

Велосипед с открытой рамой

Тип велосипедной рамы с низкой или отсутствующей верхней трубой или поперечиной (другие названия — женская, открытая или низкая рама).

Стокер (Кочегар)

Велосипедист на заднем сиденье tandeme, который им не управляет.

Тандем

Велосипед для двух пассажиров.

Сквозная ось

Альтернатива быстросъемной оси эксцентрика. Сквозная ось проходит через отверстия в закрытых пазах. Это более прочная и жесткая ось, которая долгое время была стандартом для колес горных велосипедов.

«Уилли» («Вилли»)

Езда на заднем колесе велосипеда с подъемом переднего колеса в воздух.

Офисы Trek

США

Trek Bicycle Corporation
801 W. Madison St.
Waterloo, WI 53594
800-585-8735
www.trekbikes.com

Европа

Bikeurope BV
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands (Нидерланды)

Австралия

Trek Bicycle Corporation
(Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609

Производственный филиал Trek

Китай

Giant (CHINA) CO.,
LTD, NO. 1, SHUNFAM
RD, KUNSHAN
ECO.&TECH,
DEVELOPMENT ZONE
JIANGSU, P.R.C.

Импортер и дистрибьютор Trek в России

Россия

ООО «СПОРТЭКС
РУССИЯ»
Республика Карелия,
186523, Беломорский
район, поселок
Пушной, улица
Лехтинская, дом 1
Телефон:
+79260106253
sportex.ru
info@sportex.ru

Ограниченная пожизненная гарантия

На велосипед распространяется ограниченная пожизненная гарантия. Более подробная информация содержится на официальном веб-сайте www.trekbikes.com.

ZH	有限終生保修 您的自行車受有限終生保修政策保護。如需詳細信息，請訪問我們的網站： trekbikes.com 。	PL	DOŻYWOTNIA OGRANICZONA GWARANCJA Rower jest objęty dożywotnią ograniczoną gwarancją. Odwiedź naszą stronę pod adresem trekbikes.com , aby uzyskać szczegółowe informacje.
CS	CELOŽIVOTNÍ ZÁRUKA S OMEZENÍM Na vaše kolo se vztahuje celoživotní záruka s určitými omezeními. Podrobnosti najdete na webových stránkách trekbikes.com .	PT	GARANTIA VITALÍCIA LIMITADA Sua bicicleta é coberta por uma garantia vitalícia limitada. Para detalhes, acesse nosso site na web, trekbikes.com .
DE	EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE Ihr Fahrrad ist durch eine eingeschränkte lebenslange Garantie abgedeckt. Einzelheiten finden Sie auf unserer Website unter trekbikes.com .	RU	ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ СРОК СЛУЖБЫ На ваш велосипед распространяется гарантия, предоставляемая на весь срок службы. Подробности смотрите на нашем сайте на trekbikes.com .
ES	GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA Su bicicleta esta cubierta por una garantía limitada de por vida. Visite nuestro sitio web en trekbikes.com para obtener información detallada.	SV	BEGRÄNSAD LIVSTIDSGARANTI Din cykel omfattas av en begränsad livstidsgaranti. Mer information finns på vår webbplats trekbikes.com .
FR	GARANTIE A VIE LIMITEE Votre vélo est couvert par une garantie à vie limitée. Pour en connaître les détails, rendez-vous sur trekbikes.com .	FI	RAJOITETTU KÄYTTÖAJAN PITUIINEN TAKUU Pyörälläsi on rajoitettu takuu koko käyttöajan ajan. Käy katsomassa takuutietoja kotisivuiltamme trekbikes.com .
IT	GARANZIA A VITA LIMITATA La bicicletta è coperta da garanzia a vita limitata. Per maggiori dettagli, visitare il sito internet ufficiale trekbikes.com .	DA	BEGRÆNSET LIVSTIDSGARANTI Din cykel er dækket af en begrænset livstidsgaranti. Besøg vores hjemmeside på trekbikes.com , hvis du vil vide mere.
JA	限定付生涯保証 お使いの自転車には限定付生涯保証が付いています。詳しくは、弊社Webサイト trekbikes.com をご覧ください。	NO	LIVSTIDSGARANTI Sykkelen din har en livstidsgaranti. Se vårt nettsted trekbikes.com for mer informasjon.
KO	제한 수명 보증 구매한 자전거는 제한 수명 보증의 적용을 받습니다. 자세한 내용은 당사 웹사이트 (trekbikes.com)를 참조하십시오.	HE	סיחה לל תלבגומ תיורחא רקב, מסיפ, סיחה לל תלבגומ תיורחא י"ע מסיסומ יניפוא תובתכ, ונלש טנרטניאה תראב trekbikes.com .
NL	BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE Op je fiets zit een beperkte levenslange garantie. Bezoek onze website trekbikes.com voor de details.	AR	فايحل ايدم دودجم ناموض نم دي زول، فايحل ايدم دودجم ناموض ج اعدال ايطخت مدي يمسزل ا عتقول ا فزايوب مق، ل يمس افاقتل www.trekbikes.com .
SL	Na bicykel sa vzfahuj obmedzená doživotná záruka. Pre viac detailov, navštívte oficiálnu webovú stránku www.trekbikes.com .		

EN On the CD, you will find a version of this manual in PDF format. If you do not have access to a computer and want to purchase a printed manual, send a request to the address that appears at the bottom of this page.

ZH 该手册的 PDF 版本载于 CD。若您无法访问计算机或希望获取该手册的打印版本, 请按本页下方所示地址发送索取请求。

CS Elektronickou verzi této příručky najdete na CD ve formátu PDF. Pokud nemáte k dispozici počítač a chcete získat příručku v tištěné podobě, odešlete žádost na adresu uvedenou dole na této stránce.

DE Eine Version dieses Handbuchs ist auf der CD als PDF-Datei zu finden. Wenn Sie keinen Zugang zu einem Computer haben und eine Druckversion des Handbuchs erhalten möchten, fordern Sie diese bitte unter der unten auf dieser Seite stehenden Adresse an.

ES En el CD, encontrará una versión de este manual en formato PDF. Si no tiene acceso a un ordenador y desea adquirir un manual impreso, envíe una solicitud a la dirección que aparece en la parte inferior de esta página.

FR Ce manuel est disponible en version électronique au format PDF sur le CD. Si vous n'avez pas accès à un ordinateur et que vous souhaitez acquérir le manuel imprimé du manuel, veuillez envoyer votre demande à l'adresse indiquée en bas de cette page.

IT Una versione PDF di questo manuale si trova sul CD. Se non disponete di un computer e desiderate acquistare un manuale stampato, inviate una richiesta all'indirizzo riportato in basso su questa pagina.

JA このマニュアルのPDF版がCDの中に収められています。コンピューターを利用できないため印刷版のマニュアルが必要な方は、このページの下の方に記載されている住所にお申し込みください。

KO 본 버전의 매뉴얼은 CD에 PDF 파일로 저장되어 있습니다. 사용할 수 없는 컴퓨터가 없거나 인쇄된 매뉴얼을 희망하시는 경우, 본 페이지 아래에 나와 있는 주소로 요청해주시기 바랍니다.

NL Op de CD is een PDF-versie van deze handleiding te vinden. Heb je geen beschikking over een computer en wil je een gedrukt exemplaar van de handleiding ontvangen, stuur dan een verzoek naar het adres dat onderaan deze pagina staat vermeld.

PL Na płycie CD znajduje się wersja PDF tego podręcznika. Jeśli nie masz dostępu do komputera, a chcesz uzyskać wersję drukowaną, wyślij prośbę pod adres podany w dolnej części tej strony.

PT Uma versão deste manual está disponível em CD e em PDF. Se você não tem acesso a computador e deseja adquirir um manual impresso, envie uma solicitação para o endereço exibido na parte inferior desta página.

RU Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу [sportex.ru/технологии/полезная информация/инструкции по эксплуатации к велосипедам trek](http://sportex.ru/технологии/полезная_информация/инструкции_по_эксплуатации_к_велосипедам_trek)

SV Bruksanvisningen finns som PDF-fil på CD-skivan. Kontakta adressen längst ned på sidan om du inte har tillgång till en dator och vill ha bruksanvisningen som trycksak.

FI Tämän oppaan versio on saatavana CD-levyllä PDF-muodossa. Jos sinulla ei ole käytössä tietokonetta tai haluat painetun oppaan, lähetä pyyntö osoitteeseen, jonka löydät tämän sivun alalaidassa.

DA Denne manual findes også som en PDF-fil på cd'en. Hvis du ikke har adgang til en computer, men ønsker at få en trykt manual, er du velkommen til at bede om den på den adresse, der ses nederst på denne side.

NO Det finnes en versjon av denne håndboken på CD-en i PDF-format. Dersom du ikke har tilgang til datamaskin og vil ha en trykket versjon, kan du sende en forespørsel til adressen nederst på denne siden.

HE יבוקס וסליקה יבג לע הימז ח הירדמ ול הטרג .
לא השק חלש אנא ,ספדומ הירדמ לבקל ונוצרכו השמכל השיג ח יא ו א.
חז דומע חיתחתב העיפומה חבומה

AR PDF فایله بئیرتوب لیللدلله اندوم اولدولما دجئش ، طوخؤنؤرلوا صئورؤلوا ولع
، عئربؤلم لیللد اولدولما بئیرتوب وئورؤبؤمؤك زواج اولدول ووصولو قاح كئيدل كئيد
ؤحؤصؤلوا عدله لغؤسؤا يئ رومطئ يئذا ناولونؤل وئلا ابالطلسؤرلف

SL Na CD najdete verzijo tejo priročky vo formáte PDF. Ak nemáte prístup k počítaču a chcete získať tisknutú príručku, pošlite žiadosť na adresu, ktorá sa nachádza v spodnej časti tejto stránky.

TREK ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ

Телефон +1.920.478.4678 | trekbikes.com | 801 W Madison Street, Waterloo, WI 53594

Bikeurope BV | Ceintuurbaan 2-20C | 3847 LG Harderwijk, The Netherlands

© 2018 Trek Bicycle Corporation | Part #580969